



## Camp Qungaayux 2018



This year marks the Qawalangin Tribe of Unalaska's 21<sup>st</sup> annual Camp Qungaayux! With our first year of camp being in 1997, we continue to learn and grow with each passing year. Beginning with only a few tents and traditional classes, we have grown to this year having 9 classes for our students! This includes relevant science topics like Marine Biology and Archaeology, in addition to traditional courses such as Unangam Tunuu (language) and Unangax weaving.

Each year we split the students into groups based on age, and

assign each group with a special name. 2018 brought us 59 Camp Qungaayux students and 7 groups!

In addition, because we are looking to continue our growth, the Qawalangin Tribe has sent home parent/student surveys with our Camp Qungaayux participants. If you didn't get a survey and would like one- please stop by the Qawalangin Tribe to grab a form up or call to request a copy via email or fax. Your feedback is important, and will remain completely anonymous!



**Did you know that the Unangax People have been subsisting on Sea Lion for at least 9,000 years?**

The word for Sea Lion in Unangam Tunuu is Qawax- And Qawalangin translates to "Sons of Sea Lions." That is where we get our name, Qawalangin tribe of Unalaska!



## *Meet the campers!*

Camp participants pose for a group photo with the Sea Lion skeleton that they assembled with Marine Biology teacher/mentor, Kendra Bush.



## *Group Name* *Aanax - Red Salmon*

Aanax was our youngest group at camp this year! These 4th graders were first year participants, and they did a fantastic job!



## *Group Name* *Sadgunix - Dolly Vardon*

Sadgunix was our group of 5th grade students this year! We enjoyed working with the Sadgunix group and admired their talented Unangax dancing at the potluck!



Group Name  
*Adgayux - Pink Salmon*

Meet our 5th/6th grade group— Adgayux! This hardworking group of students performed excellently in their classes and we are very proud of them!



Group Name  
*Qakiidax - Silver Salmon*

This eager-to-learn group of 6th/7th graders showed up to camp every morning ready to get to work and learn! Good job Qakiidax!



Group Name  
*Xaykix - Dog Salmon*

Our 7th/8th grade group know how to have fun while getting things done! Keep up the positive attitudes, Xaykix!



### Group Name

## *Chavichax - King Salmon*

Our 8th/9th grade group exemplified great focus and patience with their projects this year! We can't wait to see you next year, Chavichax!



### Group Name

## *Sungax- White King Salmon*

Sungax was our oldest group of students this year! These 10th/11th graders proved to be great examples for their younger peers. Qagaasakung, Sungax!



**Do you know what Qungaayux means?**

Qungaayux is the word for a Humpy Salmon in Unangam Tunuu. When we have camp in the beginning of August, the humpy's are running. Hence the name, Camp Qungaayux.



*It's Fish Harvest Day!*



Everybody grab a fish!



Show em' how its done Mika!



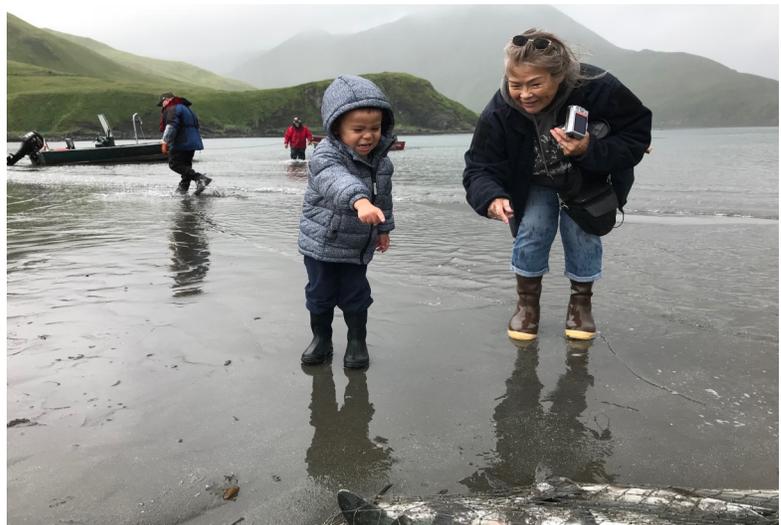
Campers work together to pull in the net!



Clayton poses with his fish!



Way to go Trever!



Cayden shows his Grandma Lottie the fish!



*It's Fish Harvest Day!*



The youth learn to fillet fish!



Skilled hands at work!



What a good helper, Cyanna!



The eagles scavenge for fish scraps!



Mentors leading by example!

## *A day in the life at Camp Q!*



This year we were blown away by the talented work performed in Bentwood Hats!

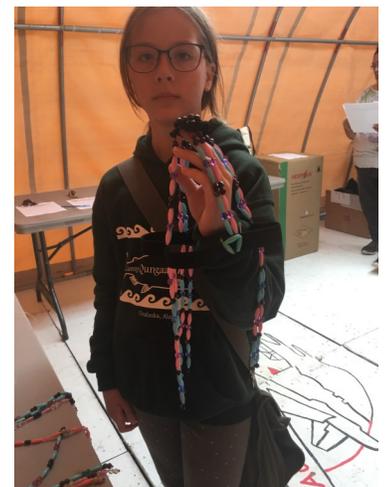
Special thank you to teacher/mentor Patricia Lekanoff-Gregory for her dedication and hard work! Qagaasakung, Patty!

(Top left: Corynn Lekanoff. Middle: Mercedes Caudillo. Top Right: Mae Causey. Bottom left: Shayla Shaishnikoff)

Lizy Reinders was one of two students to fully complete the delicate and careful task of creating an Unangax headdress!

Having participated in Camp Qungaayux for three years now, this was the first year that Lizy got to make a traditional headdress!

Qagaasakung to teacher/mentor Shirelyann Shapsnikoff for passing on her expertise to our youth!



## *A day in the life at Camp Q!*



We are so thankful for teacher/mentor Anfesia Tutiakoff's class, teaching the artful possibilities in Skin and Gut!

Cassidy Costani (left) says that making her earrings was hard at first— but Anfesia was a nice teacher who helped her complete her project! Beautiful work, Cassidy!



Teaching traditional foods to our youth at camp is a priority! Landen Shaishnikoff (right) got to participate in the hunting of the seal at Camp Qungaayux for the first time this year. Landen likes to eat his indigenous foods at home, and is happy to learn more from his mentors! Qagaa-sakung for your teachings— Larry Dirks and Vince Tutiakoff!



## *A day in the life at Camp Q!*



Shelby Shaishnikoff (top right) is a natural weaver! Shelby finds the art of Unagnax weaving to be peaceful and calming. This years teacher/mentors for weaving were Kathy Dirks (top left) and Barbara Shangin– Qagaasakung for passing on the tradition!



Suzi Golodoff first began teaching at Camp Qungaayux with her late husband, Ben Golodoff, during our very first year of camp in 1997! Suzi loves being out at camp, teaching the youth! This year Suzi taught Net Mending and Floral! Suzi is one of our local plant experts! Qagaasakung for sharing your knowledge , Suzi!



Above: Ben Golodoff at Camp in 1999. Memory Eternal.

## *A day in the life at Camp Q!*



Rylee Lekanoff fiercely prepares to launch her arrow! Rylee excelled in all of her Camp Qungaayux classes this summer, and we are excited to see what her future holds! Qagaasakung to the mentor/teachers of Assux– Nick Tutiakoff and Trever Schliebe!



Pictured to the left: Matilda Tutiakoff poses with the Sea Lion skeleton used in Marine Biology class!

Matilda enjoyed assembling the skeleton and learning about the ocean!

Marine Biology was taught this year by Kendra Bush of Alaska Fish and Wildlife! Qagaasakung to Kendra for being such a great mentor to our youth!

## *A day in the life at Camp Q!*



Nellie (left) and Cyanna (right) Bereskin proudly talk to staff about their class with Mr. Moses Dirks in Unangam Tunuu (Aleut/Unangax Language). Each class got to chose their Aleut name in Unangam Tunuu– Nellie chose Uxchux, meaning Puffin, and Cyanna chose Isux, meaning Seal! Their favorite phrase they learned with Mr. Dirks was “Aang! Qilax!” which means “Hello! Good morning!”

Qagaasakung to teacher/mentor Moses Dirks (pictured: top right) for sharing his knowledge of Unangam Tunuu with our youth! His contributions are truly invaluable!



This year we provided recycling bins at Camp Q!  
**Did you know that the Qawalangin Tribe has launched a recycling program?**

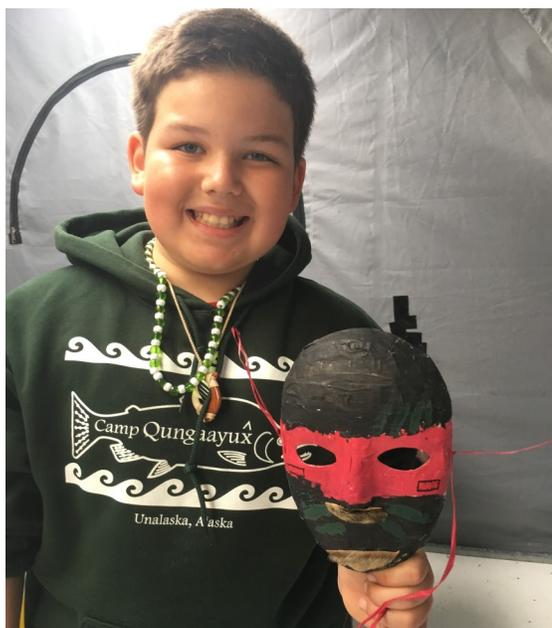
That’s right! We will gladly take your #1 plastics and aluminum cans! Call us at the office for more information or refer to our website postings! We hope to gain your support in this important endeavor! Please Recycle!

## *A day in the life at Camp Q!*



Working at an actual Unangax archaeology site in Unalaska is a very unique and specialized experience! This site is located at Summer Bay past the bridge. These kids enjoyed finding debitage, which are flakes chipped off of larger stones when making tools.

Please join us in thanking the Museum of the Aleutians, Ginny Hatfield, Kale Bruner and Lauren Snyder— You provided an exciting and valuable experience to our youth!



Easton Selle shows off his mask made in class with teacher/mentor Julie Dirks!

Easton enjoyed working with arts and crafts, and thought learning about how masks were traditionally used was cool.

Way to go Easton, and Qagaasakung Julie Dirks!

## Potluck Day!



Pictured here: The kids proudly stick the last move of the dance! At the final potluck day of camp, our Unangax dancers perform Chagix (which translates as halibut) for their parents and friends!

Unangax dance is an expressive art form and practice used to tell stories for centuries past. Qagaasakung to teacher/mentor Ariel Hernandez for teaching dance this year!



Marie and Dottie serve council member Jennie Lekanoff the delicious food brought for the potluck!



Father Evon prepares to bless the food!



Auggie Kochuten (left) and Katherine Grimnes (right) smile for a photo at the Camp potluck!

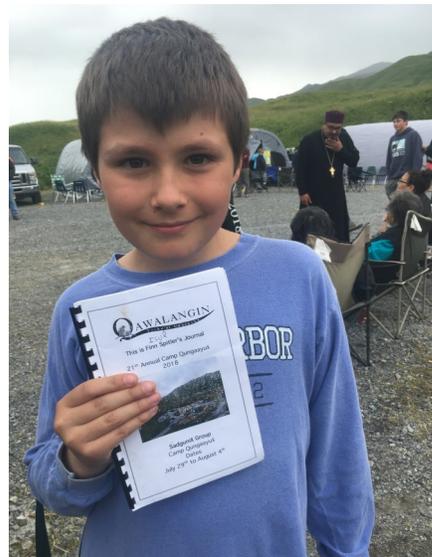
## Potluck Day!



Kenzie Kochuten (left) and Mika McWilliams (right) smile for the camera!



Camp kids put on a game of uno!



Finn Spitler shows us his Camp Q journal, which he used everyday to write what he learned!



Pictured here: Nick Tutiakoff holding his son Nikolai Jr. while announcing his thanks to everyone who helped contribute to Camp Q!

Nick Tutiakoff was this years camp coordinator.

He helped to put together camp, and was in charge of managing all the kids out at camp.

Qagaasakung to our 2018 Camp Coordinator Nick Tutiakoff for all his hard work and making Camp Q possible!

## Potluck Day!

Saaqudax malgakux!

It is Summer!

The weather on the last day of camp was sunny and warm!

Kids were jumping in clothes and all, they just couldn't resist getting in the water on this beautiful summer day!



Unguchida! (Please have a seat!) and have some of our food!

Gert and Sherry enjoy the potluck food out at camp on the last day!

Hedya Whitaker (left) and Jordan Mahoney (right) sit by the fire and tell us about their favorite classes! Hedya enjoys Masks and Barabaras with Julie Dirks while Jordan says her favorite class was skin and gut with Anfesia Tutiakoff!



Hours of Operation:

Mon– Fri: 9-5pm  
(closed 12-1 for lunch)  
Sun– Sat: Closed

Contact:

Phone: (907)581-2920  
Fax: (907)581-3644  
Email:  
qtuunga@gmail.com

Physical Address:

51 Driftwood Way  
Dutch Harbor, Alaska  
99692

Mailing Address:

Post Office Box 334  
Unalaska, Alaska  
99685



---

# Waaġanaan inixsiisakus!

we are happy you came!

The Qawalangin Tribe of Unalaska would like to sincerely thank all of the 2018 Camp Qungaayux mentors, sponsors, parents, and volunteers. The Camp Qungaaqux mentors taught valuable lessons to the youth of our community and region. With such mentorship, the Unangan culture has been shared with our young people in hopes of fortifying traditional values and practices for generations to come. As this year marks the twenty-first anniversary of Camp Qungaayux, we would like to acknowledge that none of this would have been possible without the generosity of our sponsors, the support of our volunteers, and the eagerness of our participants. As a tribe, we are especially grateful to all of the parents for taking the time to involve their children in our camp. As the 2018 session of Camp Qungaayux has come to a close, we hope to see you all again next year! Aang!